

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Vereinigung der  
Versicherungsmathematiker = Bulletin / Association Suisse des  
Actuaires = Bulletin / Swiss Association of Actuaries

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung der Versicherungsmathematiker

**Band:** - (1990)

**Heft:** 1

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Editorial

Wie unsere Leser aufgrund des Hinweises in Heft 2/1989 bereits wissen, hat der Ehrenpräsident unserer Vereinigung, Professor Hans Bühlmann, Ende Januar dieses Jahres seinen 60. Geburtstag gefeiert. Zu diesem Anlass haben verschiedene seiner Freunde und Bekannten Arbeiten verfasst. Ein Teil davon ist bereits in Heft 2/1989 erschienen, der Rest – es sind dies die Beiträge von Dubey, Eichhorn/Vogt, Gisler, Marazzi, Heinz Müller und Schnieper – folgt im vorliegenden Heft.

Anlässlich einer gediegenen Feierstunde am 31. Januar 1990 ist das Wirken des Jubilars für unsere Vereinigung gewürdigt worden, und alle Arbeiten wurden ihm gesammelt in einer Festschrift überreicht. Wir freuen uns, den Lesern auf S. 23 dieses Heftes die vom Geehrten bei dieser Gelegenheit gehaltene Dankadresse im Wortlaut weiterzugeben.

*Das Redaktionskollegium*

## Editorial

Ainsi que vous en avez déjà pris connaissance par notre cahier 2/1989, le président d'honneur de notre Association, le professeur Hans Bühlmann, a fêté ses 60 ans à la fin de janvier dernier. Pour marquer l'événement plusieurs de ses amis et connaissances ont rédigé des articles scientifiques. Une première partie de ces contributions a paru dans le dernier numéro de notre revue. Le présent fascicule contient les derniers articles-cadeaux, soit ceux de MM. Dubey, Eichhorn/Vogt, Gisler, Marazzi, Heinz Müller et Schnieper.

L'activité du jubilaire en faveur de notre Association a été rappelée lors d'une manifestation amicale le 31 janvier dernier. A cette occasion l'ensemble des travaux lui furent remis sous la forme d'un volume relié intitulé «Festgabe Bühlmann». Ci-après en page 23, nous avons le plaisir de pouvoir présenter à nos lecteurs le texte de l'adresse de remerciements prononcée ce jour-là par le jubilaire.

*Le Comité de rédaction*

## Editorial

As already mentioned in the issue 2/1989 of our bulletin, our Honorary Chairman, Professor Hans Bühlmann, celebrated his sixtieth birthday at the end of January this year. For this occasion articles were written by several of his friends. Some of these have already appeared in the last bulletin; the remaining ones – the contributions by Dubey, Eichhorn/Vogt, Gisler, Marazzi, Heinz Müller and Schnieper – follow in the present issue.

At the celebration on January 31 Hans Bühlmann's work for our Association was appreciated and all articles were given to him in the form of a jubilee book. It is with great pleasure that we reprint on page 23 of this bulletin the wording of the thanks Hans addressed to his friends on this occasion.

*The editorial board*